



## (إعانة الضريبة العائلية) Family Tax Benefit

Family Tax Benefit هي دفعة من جزأين تساعدك على تحمل نفقات تربية الأطفال.

تدفع Family Tax Benefit Part A عن كل طفل، ويعتمد المبلغ الذي تحصل عليه على ظروف أسرتك. إذا أصبحت مسؤولاً عن طفل قبل أن يبلغ عامه الأول أو تبنيت طفلاً بغض النظر عن سنه فقد تحصل على زيادة في Family Tax Benefit Part A وهو ما يعرف بمقدم حديثي الولادة Newborn Upfront Payment والدفعة الإضافية لحديثي الولادة Newborn Supplement.

أما Family Tax Benefit Part B فهي مساعدة إضافية للأسر ذات العائل الواحد ومقدمي الرعاية من دون الوالدين (بما يشمل الأجداد) والزوجين الذين يدر دخلهما الأساسي واحد منهما فقط. سيجري اختبار الدخل على مطالبتك وسيتمدد المبلغ الذي ستحصل عليه على سن أصغر أطفالك.

في بعض الحالات قد تتشارك مع غيرك في رعاية طفل وقد لا تزال مستحقاً للحصول على جزء من Family Tax Benefit عن الطفل الذي تتشارك في رعايته إذا كان هذا هو وضعك بشرط أن يبقى الطفل في رعايتك 35 في المائة من الوقت على الأقل.

### الأهلية

#### Family Tax Benefit Part A

قد تكون مؤهلاً للحصول على Family Tax Benefit Part A إذا كنت تقوم برعاية طفل معال:

- يقل سنه عن 15 عاماً أو
- يبلغ من العمر 16 إلى 19 عاماً و
  - متفرغ للتعليم بدوام كامل في إحدى الدورات المقبولة والتي تنتهي إلى مؤهل إكمال المرحلة الثانوية أو ما يعادله مع عبء دراسي مقبول، أو
  - حصل على إعفاء من متطلبات التعليم.

إذا كنت مؤهلاً للحصول على Family Tax Benefit Part A عن طفل معال يتراوح سنه بين 16 إلى 19 عاماً، يجوز دفعها لك حتى نهاية السنة الميلادية التي يبلغ فيها سن 19 عشر إذا استمر في الدراسة الثانوية بدوام كامل.

#### Family Tax Benefit Part B

إذا كنت أحد زوجين، فقد تكون مؤهلاً للحصول على Family Tax Benefit Part B إذا كنت تقوم برعاية طفل معال يقل سنه عن 13 عاماً.

إذا كنت في أسرة ذات العائل الواحد أو كنت تقدم الرعاية بصفقتك كجد أو جد أكبر، فقد تكون مؤهلاً للحصول على Family Tax Benefit Part B إذا كان الطفل الذي ترعاه:

- يقل سنه عن 16 عاماً أو
- يدرس في المرحلة الثانوية بدوام كامل حتى نهاية السنة الميلادية التي يبلغ فيها سن 18 عشر.

الدراسة المنزلية للأطفال ما بين سن 16 و19 عاماً لا تفي بشروط الحصول على Family Tax Benefit.

### شروط التحصين

السنة المالية 2017 - 2018 هي آخر سنة يتم فيها ربط شروط التحصين بالدفعة الإضافية لإعانة Family Tax Benefit Part A.

وبدءاً من 1 يوليو/تموز 2018 يجوز لنا تخفيض معدل مدفوعات Family Tax Benefit Part A لك إذا لم يستوفي طفلك شروط التحصين.



**إذا كنت تتلقى Family Tax Benefit Part A ومدفوعات دعم الدخل**  
عليك التأكد من أن كل طفل تحصل عنه على Family Tax Benefit Part A أجري له فحص طبي إذا بلغ سن الرابعة في الأول من 1 ليو/تموز 2018 أو بعده. يتوجب عليك إبلاغنا بمجرد إجراء الفحص الطبي. يجب أن يتم ذلك قبل إكمال طفلك لعامه الخامس. فإذا لم نخبرنا قد نقوم بتخفيض مدفوعات Family Tax Benefit Part A.

قد نقوم بتخفيض دفعاتك لفترة تصل إلى 26 أسبوعًا. يعتمد ذلك على طزل الفترة التي كنت تتلقى Family Tax Benefit Part A خلالها وحصلت أنت أو شريكك/شريكاتك على مدفوعات دعم الدخل.

## شروط الإقامة

حتى تتأهل للحصول على Family Tax Benefit Part A و Part B يجب أن تفي بشروط الإقامة.

يجب أن تكون مقيمًا في أستراليا وإما:

- حاصلًا على الجنسية الأسترالية، أو
- حاملًا لتأشيرة الإقامة الدائمة، أو
- حاصلًا على تأشيرة Special Category Visa، أو
- حاصلًا على نوع معين من التأشيرات المؤقتة كتأشيرة Partner Provisional أو تأشيرة Temporary Protection.

يجب على طفلك أن يستوفي شروط الإقامة أو أن يكون مقيمًا معك ويجب عليك أن تستوفي شروط الإقامة طوال فترة حصولك على هذه المدفوعات.

إذا تم منحك تأشيرة الإقامة الدائمة في 1 يناير/ كانون ثان 2019 أو بعده، يجب أن تكون مقيمًا ومتواجدًا فعليًا في أستراليا لفترة أو فترات يبلغ إجماليها ما لا يقل عن عام واحد قبل أن يحق لك الحصول على Family Tax Benefit Part A.

قد لا تحتاج إلى قضاء Newly Arrived Resident's Waiting Period (فترة انتظار المقيمين الواصلين حديثًا) إذا:

- كنت مواطنًا أستراليًا، أو
- دخلت البلاد على جواز سفر نيوزيلاندي (أي حاصلًا على تأشيرة Special Category visa)، أو
- كنت لاجئًا أو لاجئًا سابقًا، أو
- حاصلًا أو سبق لك أن كنت حاصلًا على فئة فرعية محددة من التأشيرات، أو
- أنت زوج(ة) مهاجر لاجئ أو لاجئ سابق أو مهاجر لأسباب إنسانية، أو كنت زوجة (زوجته) عند وصوله إلى أستراليا، أو
- تحصل على دفعات ضمان اجتماعي أو معاش ضمان اجتماعي أو Parental Leave Pay أو
- Dad and Partner Pay أو Farm Household Allowance
- منحت تأشيرة تسمح بتأهلك للحصول على Family Tax Benefit قبل 1 يناير/ كانون ثان 2019، أو

إذا كنت مؤهلًا للحصول على Family Tax Benefit Part B، يمكنك الحصول عليها خلال قضائك فترة الانتظار بموجب Newly Arrived Resident's Waiting Period للحصول على Family Tax Benefit Part A.

## نفقة الأطفال و Family Tax Benefit

إذا كنت تحصل على Family Tax Benefit وتحصل أنت أو شريكك/شريكاتك على نفقة الأطفال أو تقوم بدفعها، سنأخذ بنفقة الأطفال تلك في الاعتبار عند حسابنا لمدفوعات Family Tax Benefit الخاصة بك. إذا كنت تشارك في رعاية طفلك، فسندوم بحساب معدل الرعاية المقدمة ونستخدمها في حساب مبلغ Family Tax Benefit ونفقة الطفل التي تستحقها.

## المطالبة

يمكنك اختيار الحصول على دفعات Family Tax Benefit كل أسبوعين أو كدفعة واحدة. عليك تقديم المطالبة عبر الإنترنت أو استكمال استمارة مطالبة. يجب تقديم المطالبات بالدفعة السنوية الواحدة خلال 12 شهراً من نهاية السنة المالية.

كما عليك أن:

- التأكد من أنك وشريكك/شريكتك قد قدمتما الإقرارات الضريبية الخاصة بكما خلال 12 شهراً من نهاية السنة المالية، وقيام Australian Taxation Office بتأكيد الدخل الخاص بك وبشريكك/شريكتك، أو
- إبلاغنا بأنك غير مطالب بتقديم الإقرار الضريبي خلال 12 شهراً من نهاية السنة المالية.

إذا اخترت الحصول على دفعات Family Tax Benefit كل أسبوعين فستحتاج أيضاً إلى تقدير دخلك خلال العام.

## موازنة Family Tax Benefit الخاصة بك

قبل بداية كل سنة مالية والتي تبدأ في 1 يوليو/تموز، سنطلب منك تقدير دخل أسرتك حتى يمكننا حساب مبلغ Family Tax Benefit الذي يتم دفعه لك خلال السنة المالية التالية.

وبعد نهاية كل سنة مالية والتي تنتهي في 30 يونيو/حزيران، نقوم بموازنة مدفوعاتك. ويعني ذلك أننا سنقارن مبلغ Family Tax Benefit المدفوع لك على أساس تقديرك، مقابل المبلغ الذي كان ينبغي لك الحصول عليه على أساس الدخل الفعلي لأسرتك لتلك السنة المالية.

إذا لم يكن مبلغ Family Tax Benefit الذي حصلت عليه هو ما يجب أن تحصل عليه سيتم تعديل مدفوعاتك.

إذا قدرت دخلك بأعلى مما هو عليه فعلاً فربما تكون قد حصلت على مدفوعات Family Tax Benefit أقل مما تستحق. وإذا كنت قد قدرت دخلك بأقل مما هو عليه فعلاً فقد تكون حصلت على دفعات زائدة وربما تحتاج إلى تسديدها.

سيتم تقييم استحقاقك للحصول على مدفوعات Family Tax Benefit Part A و Family Tax Benefit Part B الإضافية وتسديدها لك إذا كنت مستحقاً لها خلال عملية الموازنة.

## للمزيد من المعلومات

- راجعوا [humanservices.gov.au/ftb](http://humanservices.gov.au/ftb) للمزيد من المعلومات بالإنجليزية
- راجع الرابط [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها.
- اتصل بالرقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك بشأن مدفوعات Centrelink وخدماته.
- اتصلوا بـ Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم 131 450 للتحدث معنا بلغتك عن خدمات أو مدفوعات Medicare و Child Support.
- زوروا مركزاً للخدمة.

**ملاحظة:** تعرف المخابرات من هاتف منزلك في أي مكان في أستراليا إلى الأرقام التي تبدأ بـ '13' ذات سعر ثابت. قد تختلف تلك التعرفة عن سعر مكالمات محلية، وقد تختلف أيضاً بين مقدمي خدمات الهاتف. المكالمات من هاتف منزلكم إلى الأرقام التي تبدأ بـ '1800' مجانية. قد تكون المكالمات من الهاتف العام أو الهاتف الجوال موقوتة وتسعر بتعرفة أعلى.

## إخلاء المسؤولية

يقصد من المعلومات الواردة في هذه النشرة أن تكون مجرد دليل للمدفوعات والخدمات. تقع مسؤولية اتخاذ القرار عليكم بشأن رغبتكم في تقديم طلب للحصول على دفعة وتقديم طلب يتعلق بظروفكم الخاصة.



# Family Tax Benefit

Family Tax Benefit is a two part payment that helps with the cost of raising children.

Family Tax Benefit Part A is paid for each child. The amount you get depends on your family's circumstances. If a child enters your care before they turn one, or you adopt a child of any age, you may get an increase to your Family Tax Benefit Part A. This is called Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement.

Family Tax Benefit Part B gives extra help to single parents, non-parent carers (including grandparents) and couples with one main income earner. Your claim will be income tested and the amount you get will depend on the age of your youngest child.

In some situations, you may share the care of a child. If you are in this situation, you may still be eligible to get some Family Tax Benefit for the child if you care for them at least 35 per cent of the time.

## Eligibility

### Family Tax Benefit Part A

You may be eligible for Family Tax Benefit Part A if you care for a dependent child who is:

- younger than 15 years of age, or
- 16 to 19 years of age, and
  - undertaking full-time education in an approved course leading towards a year 12 or equivalent qualification with an acceptable study load, or
  - has been granted an exemption from education requirements.

If you are eligible for Family Tax Benefit Part A for a dependent child aged 16 to 19 years of age, it can be paid until the end of the calendar year in which they turn 19 years of age, if they continue in full-time secondary study.

### Family Tax Benefit Part B

If you are a member of a couple, you may be eligible for Family Tax Benefit Part B if you have care of a dependent child younger than 13 years of age.

If you are a single parent, grandparent or great-grandparent carer, you may be eligible for Family Tax Benefit Part B if you care for a child who is:

- younger than 16 years of age, or
- a full-time secondary student, up until the end of the calendar year in which they turn 18 years of age.

Home schooling for children 16 to 19 years of age does not satisfy study requirements for Family Tax Benefit.

### Immunisation requirements

2017-18 is the last year immunisation requirements are linked to the Family Tax Benefit Part A supplement.

From 1 July 2018, if your child does not meet the immunisation requirements, we may reduce your rate of Family Tax Benefit Part A.



### **If you are receiving Family Tax Benefit Part A and an income support payment**

You need to make sure each child you are receiving Family Tax Benefit Part A for has a health check if they turn four on or after 1 July 2018. You need to tell us once the health check is complete. This must be done before the child's fifth birthday. If you do not tell us, we may reduce your Family Tax Benefit Part A payments.

We may reduce your payments for up to 26 fortnights. This is based on how long you got Family Tax Benefit Part A, and you or your partner got an income support payment.

## **Residence requirements**

To be eligible for Family Tax Benefit Part A and Part B, you must satisfy residence requirements.

You must be living in Australia and either:

- have Australian citizenship
- hold a permanent visa
- hold a Special Category Visa, or
- hold a certain temporary visa type, for example a Partner Provisional or Temporary Protection visa.

Your child must also meet the residence requirements or be living with you and you must continue to meet the residence requirements for as long as you get this payment.

If your permanent visa is granted on or after 1 January 2019, you must be living and physically residing in Australia for a period or periods that total at least one year before you can get Family Tax Benefit Part A.

You may not have to serve a Newly Arrived Resident's Waiting Period if you:

- are an Australian citizen, or
- arrived on a New Zealand passport (i.e., held or hold a Special Category visa), or
- are a refugee or former refugee, or
- hold or previously held a specific visa subclass, or
- are the partner of a refugee, former refugee or humanitarian migrant, and were the partner of that person at the time they arrived in Australia, or
- are in receipt of a social security benefit, social security pension, Parental Leave Pay, Dad and Partner Pay or Farm Household Allowance
- were granted a visa allowing eligibility for Family Tax Benefit before 1 January 2019, or

If you are eligible for Family Tax Benefit Part B, you can get this while you are serving the Newly Arrived Resident's Waiting Period for Family Tax Benefit Part A.

## **Child support and Family Tax Benefit**

If you get Family Tax Benefit and you or your partner get or pay child support, we will consider your child support when we calculate your Family Tax Benefit payment. If you share the care of your child, we will work out your percentage of care and use this to calculate how much Family Tax Benefit and child support you are eligible for.

## Claiming

You can choose to get Family Tax Benefit fortnightly or as an annual lump sum. You need to submit a claim online or complete a claim form. Annual lump sum claims must be submitted within 12 months of the end of the financial year.

You also need to:

- make sure you and your partner lodge tax returns within 12 months of the end of the financial year and have the Australian Taxation Office confirm the income for you and your partner, or
- tell us that you are not required to lodge a tax return within 12 months of the end of the financial year.

If you choose to get Family Tax Benefit fortnightly, you also need to estimate your income throughout the year.

## Balancing your Family Tax Benefit

Before the start of each financial year, which begins on 1 July, we ask you to estimate your family income so we can work out how much Family Tax Benefit to pay you over the next financial year.

After the end of each financial year, which finishes on 30 June, we balance your payment. This means we compare the amount of Family Tax Benefit we paid you based on your estimate, against how much you should have received, based on your actual family income for that financial year.

If the amount of Family Tax Benefit you received is not the same as the amount you should have received, your payments will be adjusted.

If you overestimated your income, you may have received less Family Tax Benefit than you were eligible for. If you underestimated your income, you may have been paid too much and may need to pay it back.

Your eligibility for Family Tax Benefit Part A and Family Tax Benefit Part B supplements will be assessed and paid, if eligible, during the balancing process.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/ftb](https://humanservices.gov.au/ftb) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.